

[Text]

[Interpretation]

not able to be very effective because at the present time policy-making between Canada and the United States on the issues of real import such as Arctic sovereignty and so on, is happening at the top governmental level. There is no doubt about it that the decision on oil imports was taken in the White House by a task force which reported directly to the White House. The same applies on the matter of Arctic sovereignty. If the decision is not made in the White House itself, it is at least at the senior echelon of the Department of State. The same thing is happening here at the present time. There are direct negotiations going on but they are going on at a very high level.

I am really looking for a way to make the Canadian point of view known more effectively at all levels. I am not worried about the civil service level because I think we have a tradition in that regard. I do think that we could bring in Congress much more effectively.

I do not know if any of you saw the report in the Canadian press of Senator Gravel's remarks on Arctic sovereignty but here is a man who represents Alaska, who has many interests in common with ours and who simply had not had a forum to put forward a view which was very favourable to Canada. I am trying to find ways and means of developing that kind of direct contact on the Hill. I think that a man like Senator Gravel would welcome it. I think a man like Senator Aiken from Vermont would welcome it as well.

I was very pleased to have a visit in Washington recently from one of your members who was just spending a few days doing the same thing as I, trying to get to know the system. I am wondering if it would not be possible for members of Parliament to develop a pattern of exchanges between Congress and the Canadian Parliament on an individual basis. That is the reason that I mentioned specifically this possibility of an exchange of legislators.

When a man like Senator Gravel writes to the President and makes his position clear, I have the impression that it has a great deal more effect than if it were just a diplomatic note because there are all kinds of internal forces which come into play. That is one of the things that we need probably more than anything else.

diplomates ne sont pas en mesure de prendre des décisions bien efficaces, parce que présentement les prises de décisions politiques entre le Canada et les États-Unis au sujet des questions très importantes comme la souveraineté dans l'Arctique et le reste se passent à un échelon très élevé du Gouvernement. Il n'y a pas de doute que la décision relative à l'importation du pétrole a été prise à la Maison Blanche par un groupe d'étude qui a fait rapport directement au Président. La même chose s'applique dans le cas de la souveraineté dans l'Arctique. Si la décision n'est pas prise directement à la Maison Blanche, c'est sûrement toutefois à un échelon supérieur du ministère d'État. D'un autre côté, la même chose se passe à l'heure actuelle. Il y a des négociations directes en cours et les décisions seront prises à un échelon très élevé. Ce que je cherche réellement c'est de faire en sorte que le point de vue du Canada soit mieux connu à tous les niveaux. Je ne suis pas inquiet du niveau de la fonction publique, car j'estime que nous avons une tradition bien établie à cet égard. Je ne crois pas que nous puissions retenir l'attention des membres du Congrès d'une façon beaucoup plus efficace.

Je ne sais si quelques-uns d'entre vous ont vu le rapport dans la presse canadienne sur les remarques du sénateur Gravel en ce qui a trait à la souveraineté dans l'Arctique. Voilà pourtant un homme qui représente l'Alaska qui a plusieurs intérêts communs avec les nôtres et qui n'a pas le forum politique pour exposer une opinion qui de fait était très favorable au Canada. J'essaie de trouver des moyens de développer davantage ce genre de contact direct avec le capitol. Je suis certain qu'un homme, comme le sénateur Gravel ou comme le sénateur Aiken du Vermont, serait très favorable à ces échanges entre nos deux pays.

J'ai eu le plaisir d'avoir la visite à Washington récemment de l'un des membres de votre Parlement qui a passé quelques jours simplement pour faire la même chose que moi, c'est-à-dire essayer de connaître davantage le système gouvernemental américain. Je me demande s'il ne serait pas possible pour les membres du Parlement d'établir un certain système d'échange entre les membres du Congrès et les membres du Parlement canadien sur une base individuelle. Voilà pourquoi j'ai mentionné principalement la possibilité d'échange entre députés.

Lorsqu'un homme, comme le sénateur Gravel, s'adresse au Président et établit clairement sa position à l'égard d'un problème, j'ai l'impression qu'il exerce ainsi une plus grande influence que si simplement il envoyait une note diplomatique, car il y a ainsi des forces internes qui entrent en jeu. Voilà l'une des choses dont nous allons probablement avoir besoin plus que tout autre.